

4月月題： 重整生命 (下)



2026年年題：由根而發,門徒倍增



2026年4月5日

早堂崇拜：上午8：45 — 9：45

午堂崇拜：上午11：00 — 12：30

請從Linktree 或 QR code索取以下資訊：

*<https://linktr.ee/gracebook>

*工作人員輪值表

*教會社交平台

*代禱事項



恩磐堂社交平台

本堂的異象宣言：
共建委身基督、愛主愛人的門徒群體。

牧者心聲

題目：復活，不是令你變強！？

文／Pastor Kingsman

復活節，總讓人聯想到勝利、翻轉、突破。但若誠實一點，我們這一代人的生命，卻未必如此簡單。我們其實很努力。努力工作，努力經營家庭，努力在信仰上追求成長。我們讀經、禱告、事奉，也盼望生命可以一步一步變得更好。然而，現實往往帶來另一種經驗 — 有些問題，是努力也解決不了的。那可能是一段長期拉扯的關係，一種反覆出現的情緒，一個無法擺脫的限制，甚至，是身體或性格中某種難以改變的軟弱。

使徒保羅用一句極為真實的話形容這些經歷：「我有一根刺加在我肉體上」（哥林多後書 12:7）。不是致命，卻持續刺痛；不是顯眼，卻揮之不去。問題是 — 如果主已經復活了，為什麼我們生命裡，仍然有這些「無法解決的軟弱」？復活節，究竟改變了什麼？

保羅在另一段經文中說，他渴望「認識基督，並曉得他復活的大能」（腓立比書 3:10）。然而，當我們回到他的生命處境時，卻發現一個出人意料的答案：這份復活的大能，並不是在沒有軟弱的时候彰顯，反而是在軟弱之中，被經歷出來。我們常常以為，成長就是把問題一一解決，把缺點逐步改善，把生命修整得更完整。但信仰帶我們走的，卻是一條更深的路 — 不是否認軟弱，而是面對它。

有時候，我們會選擇掩飾、逃避，甚至用忙碌去遮蓋內在的不安。但不承認軟弱，其實是更深的軟弱。曾有一位建築師，在地震頻繁的地方建造酒店。他發現地基不是堅固岩石，而是一層柔軟泥土。一般人會視之為致命缺陷，但他卻反過來利用這層「軟弱」，讓建築在地震中能夠吸震，反而屹立不倒。原來，有些「弱點」，不一定要被消除，反而可以成為承載力量的地方。然而，更難的是一 — 當我們禱告了，仍然沒有改變。

保羅說：「為這事，我三次求過主，叫這刺離開我」（哥林多後書 12:8）。但神並沒有照他所求。這是信仰中一個不容易接受的現實 — 復活的大能，不等於問題立即消失。

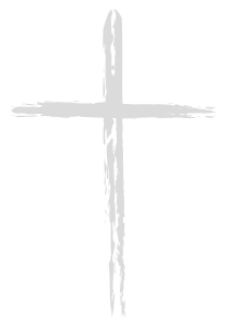
我們以為神的能力，是讓困難消失；但在保羅的經歷裡，神的作為，卻是讓他在困難中仍然站立。這並不是神沒有回應，而是祂的回應，比我們所期待的更深。這一句話，把復活的意義帶到一個極深之處。

復活，不是逃離十字架，而是經過十字架，進入新生命。耶穌不是繞過死亡，而是走過死亡；同樣地，祂也不是把我們帶離所有軟弱，而是在軟弱之中，與我們同在。神不是把你從軟弱中拉出來，而是在軟弱中，住進你裡面。因此，復活節的核心，不只是能力的彰顯，更是對十字架的一種重新理解——十字架的軟弱，並不是失敗，而是神工作的地方。

若是這樣，今天你生命中最不想面對的部分，最無力、最脆弱、最難啟齒的地方，也許正是復活能力要進入的入口。我們不需要再證明自己沒有問題，也不需要假裝一切都已經好起來。我們只需要，帶著真實的自己，來到這位復活的主面前。

在祂的恩典裡，軟弱不再只是限制，而是轉化的起點。

復活，不是令你變強，而是讓你在不再懼怕軟弱之中，活出一種新的剛強。也許，那一根刺仍然存在。但在基督裡，它不再只是痛，而是恩典流入的地方。



☞ 早堂崇拜程序 ☜

讚美	【苦難之路】 (YouTube 伴唱)	會眾
	【因主活著】	
祈禱	-----	司會
生命信息	- 「生命重整—拆毀與更新的恩典旅程」- 李何翠華牧師 經文/大綱 (參銀幕/午堂崇拜程序)	
默想回應	-----	會眾
詩歌奉獻	----- 【呼求耶穌】 -----	會眾
	(信徒及來賓按上主感動以信心回應)	
祈禱	-----	司會
家事分享	-----	李何翠華牧師
祝福	-----	陳建超牧師
散會	----- 進入社區，實踐使命 -----	會眾

5/4 早堂崇拜事奉人員	12/4 早堂崇拜事奉人員
司會/領唱：甄銳權	司會/領唱：葉碧生
司事：呂健民、李淑儀	司事：黃賽屏、李玉蓮
影音：鄺美玲	影音：馮思堃
電腦控制：李柳娟	電腦控制：李小娟

☪ 午堂崇拜程序 ☪

「我的神啊！我要彈琴稱讚你，稱讚你的信實；以色列的聖者啊！我要鼓瑟歌頌你。我歌頌你的時候，我的嘴唇要歡呼；我的靈魂，就是你所救贖的，也要歡呼。」（詩 71:22-23）

敬拜讚美 ----- 陳黃佩賢姊妹

【基督耶穌今復生】（生 137）

【寶貴恩典】（曲/詞：鍾曼姿）

【跟隨祢心意】（曲/詞：劉蜚聲）

宣講聖言：生命重整 — 拆毀與更新的恩典旅程

李何翠華牧師

經文：哥林多後書十章 3-4 節；羅馬書十二章 2 節

引言：當生命需要一場徹底的重整

以老房子外表粉飾但內部結構腐朽為比喻，帶出核心信息：信主後外在行為可能有所調整，但內心深處根深柢固的思想模式、恐懼與捆綁可能從未被觸碰。保羅在兩段經文中展現生命重整的兩個核心動作 — 拆毀（林後十 3-4）與更新（羅十二 2），兩者缺一不可。

- 一. 認清戰場（林後十 3）— 雖然我們活在世上，卻不是按照世俗的方式作戰
- 二. 拆毀營壘（林後十 4）— 在神面前靠主可以攻破堅固的營壘
- 三. 心意更新（羅十二 2）— 不要模仿這個世代，倒要藉著心意的更新而改變過來
- 四. 生命重整的實踐路徑
 1. 勇敢地暴露營壘
 2. 持續地浸泡在神的話語中
 3. 委身於一個真誠的群體

結語：重整，最終是為了一個榮耀的目標 — 讓我們能夠活在神的旨意中，活出美好的、蒙神悅納的、完全的生命。

反省問題：

1. 在你的生命中，有沒有一些反覆出現的掙扎（例如壞脾氣、恐懼、癮、關係困局），是你一直靠自己的方法去處理卻從未真正解決的？你認為背後可能隱藏著甚麼「堅固的營壘」— 甚麼根深柢固的謊言或錯誤信念？例如：關於自我價值的謊言：「我不夠好」、「我必須完美才值得被愛」、「我是多餘的」？
2. 在日常生活中，你最容易在哪些方面不知不覺被這個世代的價值觀同化（例如用成就定義價值、以忙碌為榮、倚賴別人的認可）？這與你屬靈生命的停滯有甚麼關聯？
3. 講章提到三個實踐方向：暴露營壘、浸泡神的話語、委身真實的群體。你目前最缺乏或最抗拒的是哪一項？你願意在未來一個月踏出怎樣的具體一步？

默	想	回	應	-----	上主今天向我說甚麼？我要如何遵行？-----	會	眾	同	心
奉			獻	-----	-----	林	國	平	弟
頌	唱	月	詩	-----	【呼求耶穌】-----	會	眾	同	心
家			禱	-----	為教會的人與事，及為奉獻祈禱-----	林	國	平	弟
家	事	分	享	-----	-----	李	何	翠	華
三			頌	-----	-----	會	眾	同	心
祝			福	-----	-----	陳	建	超	牧
殿			樂	-----	-----	眾			坐
散			會	-----	進入社區，實踐使命-----	會	眾	同	心

教會家事消息

整體

1. 《恩磐健康嘉年華》

日期：2026年4月25日（星期六）

時間：下午 1:00 - 下午 4:30

地點：恩磐堂禮堂及滙基書院
（九龍石硤尾大坑東棠陰街七號）

主辦單位：香港朝陽獅子會

合作單位：恩磐愛鄰舍中心、藥師堂中醫診所及陳昇隆慈善基金等（排名不分先後）

2. 《電子版週刊》

恩磐堂鼓勵支持環保無紙化，邀請各位會眾及來賓從椅背中的 QR CODE 下載週刊的電子版，共同建設美好的未來。在基督教信仰的指引下，我們堅信每個小行動都能為創造更美好的世界貢獻力量！

3. 《恩磐堂中央手提電話》

恩磐堂中央手提電話僅用於 WhatsApp 發送教會資訊或靈修資料等，不會回覆電話或訊息。若弟兄姊妹有任何查詢，歡迎聯絡恩磐堂辦事處，電話：2777 7334，謝謝

4. 《促進相交，齊掛名牌》

自本堂設立了配帶名牌的安排，在實體崇拜前後的時間，會眾增進了不少互相認識及建立彼此相愛的氛圍，如肢體或來賓仍未有名牌或未參加團組，請使用以下的二維碼登記或於崇拜後填上閣下之名字及交給本堂的關懷大使，辦事處將為你預備彩色名牌。最近部分的肢體可能遺忘了配帶名牌便進入了舉行崇拜的場地，鼓勵大家繼續積極掛上名牌，也提提大家記得崇拜後將名牌放回原處☺。

佈道

1. 《PASSPORT TO EUROPE 音樂會— 免費門票贈送恩磐堂弟兄姊妹 🎵》

香港青少年管弦樂團（MYO）將於 2026 年 4 月 7 日（星期二，公眾假期）下午 4 時，在香港文化中心音樂廳舉辦「PASSPORT TO EUROPE」音樂會。

香港青少年管弦樂團成立於 2003 年，為亞洲區內最優秀的青少年管弦樂團之一。樂團一向秉持「音樂卓越，靈魂兼備」

（Music Excellence with a Soul）的宗旨，致力透過音樂推動藝術教育及社會共融。

是次音樂會是一堂「聽得見」的歐洲文化入門課。樂團將帶領觀眾橫跨三百年的歐陸藝術詩篇，精彩節目包括：

莫札特：《第三十六交響曲「林茲」》

柴可夫斯基：《尤金·奧涅金》：波蘭舞曲

聖桑：《骷髏之舞》

為了讓恩磐堂弟兄姊妹能親身體驗古典音樂的魅力，MYO 特別贈送免費門票乙張。

如欲查詢或領取門票，請聯絡 彭真如助理傳道，**新增少量門票**，送完即止，敬請把握！

亦鼓勵弟兄姊妹邀請未信主的親友一同出席，在輕鬆的文化交流中建立關係，讓人透過美善與真理，慢慢靠近上主。

培育

1. 《在職及退休人士之理財講座》

我們在地上作主門徒的其中一個角色是「金錢的管家」，當如何有智慧在「工作、消費、儲蓄、投資。並且在退休前或退休時作好準備。鼓勵弟兄姊妹出席或邀請身邊親友參加，每堂只有 20 位名額。請在 QR Code 報名。如有查詢可聯絡鄭建偉傳道。

地點：宣教會恩磐堂副堂

分享嘉賓：黃遠志弟兄

(資深經濟科教師、教科書作者及投資者)

第一堂

日期：2026 年 4 月 19 日(主日)

時間：下午 2:30 - 4:30

對象：適合在職人仕

內容：a.金錢在生命中的角色 b.不同階段的財務負擔 c.成功財務自由的個案 d.工作、消費與儲蓄的要訣 e.強積金及投資組合 — 股票、基金、黃金、比特幣、外匯？ f.買樓定租樓？g.保險篇

h.豐盛人生篇

第二堂

日期：2026 年 4 月 26 日

(主日)

時間：下午 2:30 - 4:30

對象：預備及面對退休人仕

內容：a.金錢在生命中的角色 b.要預備多少錢才夠退休 — 日常使費、安老院舍、醫療等 c.如何透過儲蓄和投資預備退休用的資金 d.認識退休三寶：香港年金、安老按揭、保單逆按 e.不懂投資或不敢投資者，如何善用政府資助和退休三寶安享晚年 f.大灣區養老的選項 g.認識安老三寶：遺囑、持久授權書、預設醫療指示 h.長者面對的最大問題不是金錢，而是……

<https://forms.gle/md89BgV7YMxdCx4V8>

報名 QR CODE



其他

1. 《財務部對奉獻記錄之溫馨提示》

1. 溫馨提醒：肢體以「奉獻封的方式」奉獻，請務必提供奉獻者中或英文正楷全名及聯絡電話，以確保本堂能清晰記錄，惟崇拜期間投入奉獻袋之現金除外。
2. 財務部於每週週刊均會顯示前兩週所收個人奉獻封記錄（以會友號或臨時號顯示），如有錯漏祈為指正。
3. 每月第二週執事會後，財務部壁報板會張貼上月份之財務報告。

如肢體因其他事宜在教會戶口進行入帳（例如課程、交費等等），請務必清晰通知財務部。如對記錄有任何疑問，請WhatsApp 52885019查詢，謝謝各位。

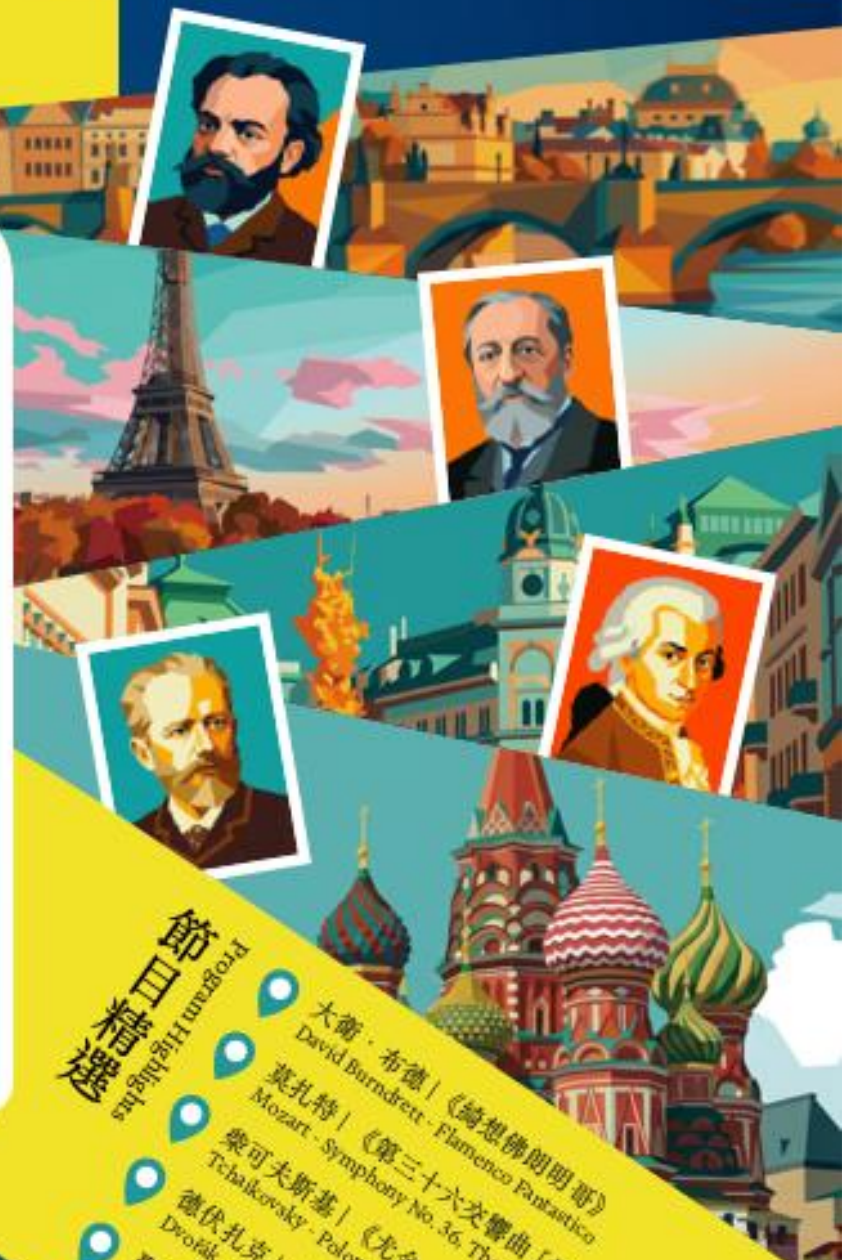
主辦 Presented by
香港青少年管弦協會有限公司
MY Orchestra Society Limited

費用全免，如欲查詢或領取門票，請聯絡彭真如助理傳道，
新增少量門票，送完即止，敬請把握

表演者 Performer

My
Orchestra
香港青少年管弦樂團

PASSPORT TO EUROPE



樂壇巨師 精華節目

Program Highlights

- 大衛·布德 | 《絳想佛朗明哥》
David Burndrett - *Flamenco Fantastico*
- 莫扎特 | 《第三十六交響曲「林茲」》
Mozart - *Symphony No. 36, The Linz*
- 柴可夫斯基 | 《尤金·奧涅金》：波蘭舞曲
Tchaikovsky - *Polonaise from Eugene Onegin*
- 德伏扎克 | 《第八交響曲 - 第四樂章》
Dvořák - *Symphony No. 8, 4th Movement*
- 聖桑 | 《骷髏之舞》《酒神之舞》
Saint-Saens - *"Danse Macabre" & "Bacchanale from Samson and Delilah"*

香港文化中心音樂廳
Concert Hall,
Hong Kong Cultural Centre

\$800/\$560/\$340

7 April 2026 16:00

門票於3月12日在城市書院網台發售
Tickets are available at URBITYX from 12 Mar 2026 onwards

六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及耆障人士及全日制學生：八折
(僅限於\$560及\$340票區)
Senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the
minder, and full-time students: 20% off (Limited to \$560 & \$340
price zones only)

節目約95分鐘，設15分鐘中场休息。節目招待任何年齡人士，每
票只限一人進場，幼童不論年齡亦需購票入場。主辦機構保留更改
節目之權利。
Events run about 95 minutes with 15 minutes intermission. Program
for all ages. One ticket is required for each person regardless of age.
Presenter reserves the right to change the program.

節目查詢 Program Enquiries: 2525 7673
票務查詢及客戶服務 Ticketing Enquiries & Customer Service: 3166 1100
(每日上午10時至晚上8時 Everyday 10am - 8pm)
電話訂票 Telephone booking: 3166 1288
網上購票 Internet Booking: www.urbtix.hk
流動裝置應用程式 Mobile App: URBITYX (Android、HarmonyOS 及 iPhone/iPad版)

費用全免，如欲查詢或領取門票，請聯絡彭真如助理傳道，
新增少量門票，送完即止，敬請把握

音樂會簡介

Concert Description

香港青少年管弦樂團將以音符為嚮導，帶您漫遊歐洲豐富多元的文化地圖。您只需帶著一雙耳朵與一顆開放的心，便能從旋律中聽見不同時代與地域的故事、風情與靈魂。

這場音樂會，更是一堂「聽得見」的歐洲文化入門課。讓我們跟隨年輕音樂家的演繹，從莫扎特《第三十六交響曲「林茲」》與舒伯特《羅莎蒙：序曲》的維也納古典典雅，漫步至德伏扎克《第八交響曲》與柴可夫斯基《尤金·奧涅金》：波爾舞曲中，東歐民族的遼闊原野與深情，最終沉醉於聖桑《骷髏之舞》、《酒神之舞》的絢爛色彩，與白遼士《幻想交響曲》的浪蕩狂瀾。一場音樂之旅，闖進三百年歐陸藝術的詩篇。

讓旋律成為您的機票，帶您瞬移千里，暢遊一整片歐陸的音樂風景。

The Metropolitan Youth Orchestra invites you on a journey through Europe's rich cultural landscape, guided by the language of music. All you need is an open heart and a listening ear to discover the stories, emotions, and spirit of different times and places, all conveyed through melody.

This concert is more than a performance—it is an "audible" introduction to European culture. Follow our young musicians as they lead you from the classical elegance of Vienna in Mozart's Symphony No. 36, "Linz" and Schubert's Rosamunde Overture, through the expansive landscapes and heartfelt depth of Eastern Europe in Dvořák's Symphony No. 8 and Tchaikovsky's Polonaise from Eugene Onegin, and finally into the dazzling colors of Saint-Saëns' Danse Macabre and Bacchanale from Samson and Delilah, before surrendering to the romantic fervor of Berlioz's Symphonie fantastique. In one journey, travel across three centuries of Europe's artistic poetry.

Let the music be your ticket — transporting you across a continent, through a whole world of sound.

香港青少年管弦樂團

Metropolitan Youth Orchestra of Hong Kong

香港青少年管弦樂團 (MYO) 於2003年成立，是香港註冊慈善團體，也是亞洲區內最優秀的青少年管弦樂團之一。MYO現時有分為六個不同程度的樂隊，合共超過450位成員，分別為高級組及中級組樂隊指揮兼藝術總監高德儀、初級組樂隊指揮趙鳳萍、預備組樂隊及Metropolitan Pop & Jazz 指揮梁國章及管弦樂合奏訓練課程指揮黃浩麟。MYO除了與全球頂尖音樂家合作，亦籌辦了無數快閃表演，把音樂帶進社區，為香港及世界各地的觀眾帶來別開生面的音樂表演。MYO不但追求卓越的藝術水準，更致力透過音樂參與社會服務、貢獻社會，探索音樂的無限可能。MYO設有獎學金計劃，為正學習音樂的弱勢學童提供支持，也曾與不同的履能藝術家合作，跨越傷健的界限，推動「藝術教育」及「社會共融」。

Founded in 2003, MYO is a registered charity and one of the finest youth orchestras in Asia. With more than 450 young talented musicians, MYO is a composition of 6 orchestras of different levels, namely Symphony Orchestra and Intermezzo Orchestra conducted by our artistic director Synthia Ko, Repertory Orchestra conducted by Harry Chiu, Orchestra Lite & Metropolitan Pop & Jazz conducted by Jacky Leung and Beginners Program conducted by Alan Wong. MYO brings excellent music performances with the world's finest musicians and conducts numerous flash mob performances around Hong Kong, winning its international recognition. Music Excellence with a Soul has always been MYO's motto and MYO perpetually strives to explore the limitless possibilities in music. The orchestra has also provided a scholarship program to the local underprivileged young musicians as well as sharing the stage with inspiring musical figures so as to promote arts education and social inclusion to the society.



教會財政簡報

2026年2月份

(詳細財政報告已張貼在大禮堂後排壁報板，敬請查閱。)

常費+感恩+主日堂獻	300,221.60	人事費用	287,316.50
Kairos奉獻	36,328.60	事工費用	5,968.00
其他奉獻及收入	37,275.31	Kairos事工	21,148.60
		其他支出	64,364.54
總收入：	373,825.51	總支出：	378,797.64
2月透支：	4,972.13		
	378,797.64		378,797.64



2026年3月23至29日教會所收奉獻記錄

會號	\$	會號	\$	會號	\$	會號	\$	會號	\$
667	\$500	1291	\$100	1655	\$1,000	A0723	\$100	A1040	\$100
716	\$1,000	1298	\$30,000	1685	\$100	A0753	\$3,600	A1052	\$10,000
907	\$4,500	1383	\$3,500	1710	\$5,000	A0753	\$1,600	A1109	\$200
1042	\$1,200	1522	\$600	1719	\$3,500	A0777	\$50	A1111	\$100
1157	\$10,000	1529	\$10,000	1749	\$1,000	A0801	\$1,500	A1112	\$500
1157	\$2,000	1540	\$1,000	1752	\$1,600	A0867	\$12,000	不記名	\$20
1179	\$4,000	1597	\$8,000	1761	\$4,000	A0950	\$4,600	不記名	\$100
1221	\$6,000	1609	\$100	1796	\$2,200	A0950	\$4,600		
1263	\$500	1614	\$1,500	A0691	\$200	A0966	\$1,005		
								合共：	\$143,175

《財務委員會：奉獻指引》

- 1) 2026年2月份之財務報告及奉獻記錄已張貼在大禮堂壁報板。
- 2) 本堂奉獻方式請參閱 linktree QR code
- 3) 轉數快QR Code → → → →



- 4) 如有查詢請 WhatsApp 財務委員會 5288 5019
- 5) Payme 奉獻 → → →



2026年3月28日至2026年4月3日聚會人數統計記錄								特別聚會：					決志人數：			
崇拜								團契/小組					福音預工人數	接觸社區人數	培育課程	祈禱會
主日				週六				松柏	成人	少青	兒童	少年軍				
早堂	午堂	新來賓/新回歸	少年	兒童	少年軍	新生命尋道者	黃昏									
31	直播: 27 實體: 132	1	合堂崇拜	43	9	50	15	—	54	11	42	—	—	10	24	5
總數：308								總數：107								

- *備註: 1. 新生命尋道者崇拜，逢每月第二及第四個星期六下午舉行。
2. 祈禱會舉行日期：4月11, 15 及 29日。
3. 3月29日星期日屬少青合堂崇拜。

歡迎您聯絡我們，探索有關人生方向意義和信仰的問題！

主任牧師：陳建超牧師

教牧團隊：李何翠華牧師（成人） 鄭建偉傳道（成人） 劉俊毅牧師（少青）

譚淑儀傳道（兒童暨家長事工）

黃耀昌義務傳道（路同行扶疾事工和基督教歷奇事工）

電話：2777 7334

電郵：office@gracechurch.org.hk

地址：九龍大坑東棠蔭街七號

網址：www.gracechurch.org.hk



教會社交平台